

Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

Третья сессия
Женева, 15 - 19 апреля 2013 г.

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ВВЕДЕНИЕ

Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии

1. Сессию открыл Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри, который приветствовал участников.

Пункт 2 повестки дня: Выборы Председателя и двух заместителей Председателя

2. КСВ единогласно избрал г-жу Оксану Пархету (Украина) Председателем и посла Альфредо Суескума (Панама) заместителем Председателя.

ОБСУЖДЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пункт 3 повестки дня: Принятие повестки дня

3. После неофициальных консультаций, проведенных заместителем Председателя, КСВ решил пересмотреть пункт 4 повестки дня следующим образом: «Неофициальные консультации, направленные на достижение согласия относительно взаимоприемлемого урегулирования нерешенных вопросов в соответствии с последним предложением пункта 5 документа CWS/2/13». Документ CWS/3/2 Add, касающийся неофициальных консультаций, был затем исправлен в качестве документа CWS/3/2 Add.1, и ссылка на этот последний документ была сделана в дополнительно пересмотренном проекте повестки дня, выпущенном в качестве документа CWS/3/1 Rev.1.

4. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что принятие повестки дня не наносит ущерба позициям любой делегации по нерешенным вопросам в будущем, и далее заявила, что Группа резервирует за собой право просить добавить новый пункт повестки дня относительно координационного механизма на будущих сессиях КСВ.

5. Делегация Ирана (Исламской Республики) поддержала заявление делегации Алжира, выступившей от имени Африканской группы.
6. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что Группа не видит никакой необходимости в таком постоянном пункте повестки дня, как это предложено Африканской группой.
7. Делегация Испании заявила, что КСВ достиг в последнюю минуту договоренности, которая, по сути дела, заключается в том, чтобы вновь вернуться к этому вопросу. Однако эта договоренность была сформулирована непонятным образом либо так, что ее трудно понять человеку, не причастному к каждодневным событиям в Организации. С учетом всех тех усилий, которые КСВ, Секретариат, эксперты и делегаты приложили на этой неделе, и угрозы для технической работы Комитета, которая будет продолжать существовать, делегация Испании считает, что КСВ следует подумать о том, стоит ли тратить это время и эти усилия на достижение только такого результата.
8. Делегация Бразилии просила о том, чтобы в резюме Председателя и в отчете о нынешней сессии КСВ получил отражение тот факт, что не было достигнуто никакой договоренности относительно нерешенных вопросов по пункту 4 повестки дня. Делегация Бразилии считает, что КСВ будет необходимо провести дальнейшие обсуждения по этим вопросам на следующей сессии КСВ, если Генеральная Ассамблея не урегулирует нерешенные вопросы.
9. Делегация Индии поддержала заявление делегации Алжира, выступившей от имени Африканской группы.
10. Приняв к сведению вышеуказанные заявления, КСВ единогласно принял дополнительно пересмотренную повестку дня, предложенную в документе CWS/3/1 Rev.1.

Пункт 4 повестки дня: Неофициальные консультации, направленные на достижение согласия относительно взаимоприемлемого урегулирования нерешенных вопросов в соответствии с последним предложением пункта 5 документа CWS/2/13

11. Обсуждения проходили на основе документов CWS/3/2 и CWS/3/2 Add.1.
12. Заместитель Председателя провел неофициальные консультационные заседания, состоявшиеся параллельно с пленарными заседаниями, в целях достижения согласия относительно взаимоприемлемого урегулирования нерешенных вопросов, в частности таких, как координационный механизм, взаимосвязь между КСВ и рекомендациями Повестки дня в области развития, организационные вопросы и специальные правила процедуры. Обсуждения проходили на основе устных и письменных предложений, включая предложения, внесенные Группой государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), Африканской группой, ГРУЛАК/Бразилией/Индией. Заместитель Председателя доложил об итогах неофициальных консультаций и отметил, что достигнут прогресс в направлении урегулирования, но не достигнуто согласия. Он настоятельно призвал делегации сохранить то, что было достигнуто в ходе обсуждений.
13. КСВ решил, что Председателю КСВ следует просить Секретариат подготовить и представить отчет КСВ и передать Генеральной Ассамблее просьбу КСВ о том, чтобы Генеральная Ассамблея дала КСВ указания относительно его дальнейшей работы над нерешенными вопросами в соответствии с последним предложением пункта 5 документа CWS/2/13.

Пункт 5 повестки дня: Пересмотр стандарта ВОИС ST.9

14. Обсуждения проходили на основе предложений по пересмотру стандарта ВОИС ST.9 и *Глоссария терминов, касающихся информации и документации в области промышленной собственности* (Глоссарий), которые воспроизводятся в документе CWS/3/3.

15. КСВ принял новые определения кодов ИНИД (92) и (93) стандарта ST.9 в предложенном виде. Было принято следующее пересмотренное определение кода ИНИД (95): «Продукт, который охраняется основным патентом и в отношении которого испрашивалось или было выдано свидетельство дополнительной охраны или продленное свидетельство дополнительной охраны». КСВ принял новый код ИНИД (98), и его определение является следующим: «Для свидетельства дополнительной охраны – дата, касающаяся заявки на продление срока действия, отмены продления срока действия и пересчета срока действия».

16. Предложение о пересмотре статьи «Свидетельство дополнительной охраны» (SPC) в Глоссарии было принято со следующими поправками:

- В последнем пункте предложение, привносящее список уведомлений, должно гласить следующее: «Соответствующее ведомство промышленной собственности публикует, когда это применимо, следующие уведомления, касающиеся свидетельства дополнительной охраны:».
- К указанному списку уведомлений следует добавить позицию «о заявке на отказ от свидетельства».

17. КСВ отметил, что второй пункт пересмотренной статьи о свидетельстве дополнительной охраны в Глоссарии, касающийся продления свидетельства дополнительной охраны применительно к лекарственным средствам для использования в педиатрии, может быть расширен по своим масштабам при будущем пересмотре данного стандарта, если это будет сочтено необходимым.

18. КСВ также принял к сведению редакционные изменения в приложении 2 к стандарту ВОИС ST.9, которые Международному бюро следует осуществить.

Пункт 6 повестки дня: Отчет о ходе пересмотра стандарта ВОИС ST.14

19. Обсуждения проходили на основе документа CWS/3/4. КСВ принял к сведению отчет о ходе работы Целевой группы по ST.14.

20. КСВ также принял к сведению предварительную договоренность относительно включения категорий “N” и “I” и счел разумным компромиссом передачу вопроса о пересмотренном определении категории “X” обратно на рассмотрение в Целевую группу. КСВ согласился с тем, что Целевой группе следует сосредоточить внимание на предложении, изложенном в пункте 7(а) документа CWS/3/4, и, одновременно с этим, на том, чтобы предусмотреть переходный период, когда эти три кода, а именно “X”, “N” и “I”, могут использоваться параллельно. Детали относительно этого переходного периода должны быть выработаны Целевой группой и отражены в редакционном примечании, о котором говорится в пунктах 15 и 16 документа CWS/3/4.

21. КСВ принял к сведению предварительную договоренность относительно пересмотра категории “P” и результаты обсуждения касательно определения категорий “E” и “O”. Было решено, что сочетание категорий “E” и “O” с другими категориями должно быть факультативным.

22. КСВ принял к сведению результаты обсуждения, касающегося цитирования документов, имеющих ту же дату, что и заявка, по которой проводится поиск. КСВ согласился с тем, что Целевой группе следует не сосредотачиваться на этом вопросе, а оставить соответствующие рекомендации в том виде, в каком они в настоящее время фигурируют в стандарте. КСВ также решил, что внедрение любого нового кода должно предлагаться с конкретным определением этого кода.

23. КСВ принял к сведению результаты обсуждения, касающегося рекомендаций по непатентной литературе, и предложение о включении рекомендаций по цитированию документов на языках, не являющихся языком документа, на котором они цитируются. КСВ согласился с тем, что это предложение является уместным, и просил Целевую группу изучить его более детально.

Пункт 7 повестки дня: Отчет о ходе подготовки приложений V и VI и пересмотр стандарта ВОИС ST.96

24. Комитет принял к сведению результат работы Целевой группы по XML для ПС и отчет руководителя Целевой группы, изложенный в документе CWS/3/5.

25. КСВ согласился с тем, что работа по сопоставлению и разработке инструментов для двустороннего преобразования компонентов между стандартами ВОИС ST.96 и ST.36, ST.66 или ST.86 должна продолжаться. Этой работой должна прежде всего заниматься Целевая группа по XML для ПС наряду с целевыми группами по ST.36, ST.66 и ST.86. КСВ приветствовал предложение делегации Соединенных Штатов Америки относительно оказания содействия в разработке инструментов для двустороннего преобразования. КСВ также согласился с тем, что к вопросу об этой договоренности относительно оказания содействия следует вновь вернуться на его следующей сессии.

26. КСВ принял к сведению заявления, изложенные в пунктах 18 и 19 документа CWS/3/5.

27. КСВ согласился с тем, что пока целевые группы, занимающиеся стандартами на основе XML, не следует реорганизовывать.

Пункт 8 повестки дня: Отчет о ходе подготовки нового стандарта ВОИС, касающегося представления перечней нуклеотидных и аминокислотных последовательностей с использованием расширяемого языка разметки (XML)

28. Обсуждения проходили на основе документа CWS/3/6. КСВ принял к сведению отчет руководителя Целевой группы по SEQ. В соответствии с «дорожной картой», представленной руководителем Целевой группы, предложение о новом стандарте должно быть доработано к сентябрю 2013 г.

Пункт 9 повестки дня: Постановка задачи на разработку требований в отношении предоставления информации о правовом статусе ведомствами промышленной собственности

29. Обсуждения проходили на основе документа CWS/3/7. КСВ рассмотрел и одобрил постановку новой задачи, которая должна гласить следующее: «Подготовить предложение о выработке нового стандарта ВОИС для обмена данными о правовом статусе патентов ведомствами промышленной собственности. Как только эта задача будет выполнена, соответствующее предложение следует распространить на товарные знаки и промышленные образцы». Для выполнения этой задачи была создана новая целевая группа, и Международное бюро было назначено руководителем целевой группы.

Пункт 10 повестки дня: Предложение о разработке новых стандартов ВОИС в области товарных знаков

30. Обсуждения проходили на основе документа CWS/3/8. КСВ принял к сведению результаты обследования, изложенные в приложении к указанному документу, включая список из двенадцати объектов, предложенных Целевой группой по стандартам в области товарных знаков для дальнейшей стандартизации.

31. КСВ решил выбрать первые два объекта для дальнейшей стандартизации, а именно:

- рекомендация в отношении электронной обработки звуковых знаков;
- рекомендация в отношении электронной обработки знаков движения или мультимедийных знаков.

32. Работу над другими 10 объектами, перечисленными в приложении к документу CWS/3/8, следует отсрочить до тех пор, пока не будет завершена стандартизация двух отобранных объектов.

33. КСВ решил, что задачу № 46 следует считать выполненной и исключить из перечня задач КСВ. Целевая группа по стандартам в области товарных знаков была упразднена.

34. КСВ решил поставить следующие две задачи:

- «Подготовить рекомендацию в отношении электронной обработки звуковых знаков для принятия в качестве стандарта ВОИС»;
- «Подготовить рекомендацию в отношении электронной обработки знаков движения или мультимедийных знаков для принятия в качестве стандарта ВОИС».

35. КСВ решил создать новую целевую группу для выполнения этих двух новых задач. Международное бюро было назначено руководителем целевой группы.

36. Новой целевой группе было предложено представить отчет о ходе проделанной работы, включая график разработки нового стандарта (стандартов) ВОИС, для рассмотрения КСВ на его четвертой сессии.

Пункт 11 повестки дня: Отчет о ходе пересмотра стандарта ВОИС ST.66

37. КСВ принял к сведению отчет руководителя Целевой группы по ST.66, изложенный в документе CWS/3/9, и обсуждение по предложению о пересмотре (ПОП) PFR ST.66/2013/001/Rev.1.

Пункт 12 повестки дня: Устный отчет руководителя Целевой группы по ST.86 о пересмотре стандарта ВОИС ST.86

38. КСВ принял к сведению устный отчет руководителя Целевой группы по ST.86 и обсуждение по PFR ST.86/2013/001, которое сейчас проводится Целевой группой.

Пункт 13 повестки дня: Обзор систем нумерации заявок

39. КСВ принял к сведению отчет об обзоре, содержащийся в приложении к документу CWS/3/10, и одобрил его публикацию в *Справочнике ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности* (Справочник ВОИС). КСВ согласился с тем, что примеры номеров заявок и номеров приоритетных заявок также следует опубликовать в Справочнике ВОИС, когда они будут доработаны; делегации

Соединенных Штатов Америки и Республики Корея заявили, что они внесут свой вклад в этот документ, подлежащий включению в публикацию.

40. КСВ вновь подтвердил свою договоренность, достигнутую на его первой сессии в 2010 г., просить Целевую группу по ST.10/С подготовить новый вопросник в отношении систем нумерации заявок и приоритетных заявок, использовавшихся ведомствами промышленной собственности (ВПС) в прошлом, и представить отчет о ходе работы или соответствующее предложение на его следующей сессии.

Пункт 14 повестки дня: Отчет Международного бюро об оказании технической консультационной и практической помощи в целях укрепления потенциала ведомств промышленной собственности в связи с мандатом КСВ

41. КСВ принял к сведению информацию о деятельности Международного бюро в 2012 г., связанной с оказанием технической консультационной и практической помощи в укреплении потенциала ВПС. Было также отмечено, что документ CWS/3/11 послужит основой для соответствующего отчета, подлежащего представлению Генеральной Ассамблее ВОИС на ее сессии в октябре 2013 г. во исполнение просьбы, высказанной на ее 40-й сессии в октябре 2011 г. (см. пункт 190 документа WO/GA/40/19).

Пункт 15 повестки дня: Рассмотрение перечня задач Комитета по стандартам ВОИС

42. КСВ рассмотрел перечень задач, воспроизведенный в приложении к документу CWS/3/12, и согласовал его окончательный вариант для включения в программу работы КСВ.

Пункт 16 повестки дня: Резюме Председателя

43. КСВ отметил, что ввиду отсутствия времени в ходе сессии резюме Председателя должно быть подготовлено и распространено для целей информации после сессии КСВ.

Пункт 17 повестки дня: Закрытие сессии

44. Сессия была закрыта Председателем 19 апреля 2013 г.

[Конец документа]